

# DXT

LA REVISTA DE DEPORTE

**FERNANDO TORRES**

**«Sin Simeone,  
este Atlético ganador  
sería imposible»**

Mañana es el día. Siete años después, vuelve al estadio donde nació. 'El Niño', 30 años ya, enseña a DXT su faceta más íntima

Una entrevista de **EDUARDO J. CASTELAO**

**CHAMPIONS** / Acelerón de Cristiano para medirse a un Bayern hoy vulnerable / 5

**LIGA** / El Barça remonta ante el Athletic (2-1) con dos goles en tres minutos / 6

**FORMULA 1** / Alonso dedica el primer podio del año al ex jefe de Ferrari / 10

CARLOS GARCÍA POZO

DXT

FÚTBOL LIGA DE CAMPEONES

**SIMEONE**

«Lo que ha hecho nunca nadie lo va a poder valorar suficientemente. Los que hemos estado ahí dentro pensábamos que era imposible»

**DIEGO COSTA**

«Lo está haciendo muy bien. Es la punta de lanza de un equipo construido con un objetivo muy claro, y él es quien debe finalizar el trabajo»

**REAL MADRID**

«En un club así no hay tiempo ni paciencia ni memoria. Es el hoy y el presente. Ancelotti, si gana, será un gran entrenador, y si no...»

**LA SELECCIÓN**

«En el momento de la transición, hay jugadores que deben ser tratados de una manera. No te digo que me haya pasado o que no me haya pasado»

**EL LADO PROFESIONAL.** La entrevista, 24 horas antes del sorteo de Champions, dibuja el costado público del delantero madrileño y de él se desprenden opiniones sobre todo lo que le rodea. Habla con la libertad de quien no se siente preso, entre otras cosas porque es de los pocos futbolistas que puede presumir de haber sido el dueño completo de su carrera

# FERNANDO TORRES

## «Sé lo que es el Calderón, yo estaba allí en el doblete»

EDUARDO J. CASTELAO / Cobham (Inglaterra)  
Enviado especial

«¡¡Spanish model!!!», le grita John Terry, el jefe, mientras posa para el fotógrafo en la puerta del edificio principal. «¡Menudo fenómeno!», sonríe Fernando José Torres Sanz (Fuenlabrada, Madrid, 20 de marzo de 1984). Es jueves, 10 de abril, una mañana fresquita de primavera en Cobham, al suroeste de Londres. Para llegar a la ciudad deportiva del Chelsea hay que pasar tres controles. Después hay café y té en una de las salitas de espera. La construcción, de hierro, es el centro de los 60.000 metros cuadrados que ocupa una de las ciudades deportivas más modernas del mundo, levantada por Roman Abramovich en apenas dos años y con, también *apenas*, 25 millones de euros. Un par de vigilantes de seguridad se ocupan de que ningún ojo extraño mire los 30 campos de fútbol que tiene. Si no fuera por la voz inconfundible de Mourinho —«¡go, go, go!»— dirigiendo el entrenamiento, pasaría por un paisaje hermoso, pero desierto. *Mou* choca las manos de los juveniles que completan la sesión y decreta el final. Media hora después llega Torres con zapatillas, vaqueros y una sudadera de sus nuevos gimnasios. Está delgado. Mucho. Y sereno. Hasta sonrío. Ese día, el 10 de abril, no quería ver al Atlético ni en pintura en las semifinales de la Champions, entre otras cosas porque sabe que volver al Calderón no será fácil. No pisa esa hierba desde que se marchó, en 2007. Mañana es el día. El sorteo no atendió sus plegarias.

**Pregunta.**— ¿Cómo está?

**Respuesta.**— Bien, disfrutando del último mes de competición, que siempre es el más bonito. Por suerte estamos vivos en las dos competiciones más importantes y nada... deseando ver cómo se resuelve todo.

**P.**— ¿Le puedo seguir llamando *El Niño*?

**R.**— Como quieras. Ahora, cuantos más años cumples [el 20 de marzo hizo 30], mejor suena. Al final te queda para siempre, seguro que el día que me retire alguno me seguirá llamando así, y está bien.

**P.**— Como ahora ya es hasta empresario...

Torres está montando, junto a su amigo Óscar y a su mujer Olalla, varios gimnasios en Madrid (*Nine Fitness*). Acaba de abrir el pri-

mero en el Paseo de las Acacias y el siguiente, si todo va bien, echará a andar en verano, en Pinto. Se ha involucrado en todo el proceso, visitando gimnasios en Londres y en Estados Unidos cuando estaba con la selección.

**R.**— Es un proyecto muy bonito. Somos muy ambiciosos, pero con la humildad suficiente para tener los pies en el suelo. Supongo que, como en todos los negocios, cuando empiezas es cuando te equivocas, y nosotros esperamos equivocarnos lo menos posible. Queremos darle a la gente algo que le gusta al precio que vale, ni más ni menos. Óscar es mi socio y mi mejor amigo y es el que lleva todo el día a día del proyecto. Olalla y yo, desde aquí, estamos muy metidos también.

**P.**— Por cierto, tiene dos años más de contrato. ¿Se plantea cambiar de equipo este verano?

**R.**— A estas alturas me planteo el domingo y prefiero ir partido a partido, un mes puede ser muy largo. Nos quedan siete partidos, ocho si Dios quiere, así que me centro en eso [ahora ya sólo les quedan cinco, seis si llegan a la final de la Champions]. Pero tengo dos años de contrato y ese es el futuro.

**P.**— ¿Cómo es Mourinho en realidad?

**R.**— Es una persona normal y corriente, con sus ideas, que las defiende porque le han llevado a ser quien es. Pero está muy lejos de la imagen que se pueda tener de él, sobre todo

en España después del tiempo que estuvo dirigiendo al Real Madrid.

**P.**— ¿Cómo es su relación con él?

**R.**— Buena. Él ha estado viviendo tres años en Madrid, que es mi ciudad, y hablamos mucho de su etapa allí, de fútbol, de todo.

**P.**— ¿Es más personaje o persona?

**R.**— Él lo ha dicho muchas veces. Para él, el fútbol empieza en la rueda de prensa del día previo. Empieza a jugar el partido antes, como puede hacer Guardiola, o Simeone. Empieza a jugar ahí y manda los mensajes que llegan a la gente, a la afición para ir al partido, a los jugadores, a los rivales, y eso es parte del personaje que Mourinho crea alrededor del equipo para protegerlo. Pero al final ahí están los números y lo que ha hecho. Él sabe muy bien lo que dice, cómo lo dice y cuándo lo dice.

**P.**— Aquí en el Chelsea es Dios.

**R.**— Fue el que levantó este club. No es fácil, aunque se tenga mucho dinero, construir un equipo que gane cosas. Normalmente se tardan varios años, pero él en su primer año aquí ganó la Liga, otra Liga el segundo año... La gente sabe lo importante que es.

**P.**— Bueno, hablemos de ellos. ¿Vio el partido del Atlético contra el Barça? [La entrevista tiene lugar al día siguiente].

**R.**— ¡Claro!

**P.**— ¿Qué le dice este Atlético de Madrid?

**R.**— Es el triunfo de valores como el sacrificio, el trabajo, la humildad, el trabajo en equipo... aglutinados en torno a la figura de Simeone, que ha sido capaz de unir a todos en el club. Lo que ha hecho nunca nadie lo podrá valorar suficientemente bien. Los que hemos estado ahí dentro pensábamos que era imposible conseguirlo tan rápido. Sin él, este equipo ganador sería imposible. Se encontró hecha la plantilla, llegó a mitad de temporada, y era impensable lo que ha conseguido. Supongo que sólo él y sus jugadores pensaban que podía ser. Es el protagonista sin querer serlo.

**P.**— ¿Le gustaría enfrentarse a ellos?

**R.**— No no.

**P.**— ¿Por los sentimientos o por lo puramente futbolístico?

**R.**— Por las dos. Sería duro.

**P.**— ¿Les ve campeones?

**R.**— Sería muy injusto el fútbol con el Atlético si no son campeones.

**P.**— Y usted lo celebraría como uno más.

**R.**— Yo me alegraría tremendamente por cada uno de los jugadores, por el cuerpo técnico, que he coincidido con todos ellos, por los aficionados, por todo. Porque el fútbol daría una oportunidad a esos valores por encima del dinero. Lo normal es que no pase. No es un equipo construido para ser campeón. *A priori*. Porque estoy seguro de que Simeone y los jugadores habían hablado de: por qué no vamos a ganar mañana, y por qué no vamos a ganar el siguiente, y el siguiente...

**P.**— Están en trance.

**R.**— Están en un estado de ánimo que les ha dado el creer y el ganar. E ir al Bernabéu y ganar, e ir al Camp Nou y no perder, e ir a campos difíciles, que antes eran un empate, y ganar. Se va a Bilbao y se gana, queda Levante, queda Valencia, pero siempre te dan la sensación que van a ganar los partidos.

**P.**— Cuando ve el Calderón en días como el del Barça... ¿echa de menos ese ambiente?

**R.**— No es echar de menos. El Calderón ha sido mi casa muchos años. Y ayer [el partido ante el Barça de Champions] tenía amigos en el estadio que me mandaban fotos y vídeos. Yo sé lo que es el Calderón. Yo estaba allí con 10 años el día que se ganó la Liga contra el Albacete, el día del doblete, sentado en la escalera porque no había sitio. Sé lo que es ese estadio cuando rebosa ilusión, y esta es una ilusión contenida durante muchos años. Y si ante el Barça había ilusión, en semifinales habrá más.

**P.**— ¿De Diego Costa qué me dice?

**R.**— Es la punta de lanza de un equipo hecho con un objetivo claro, donde hay jugadores que son importantes para él y él tiene que finalizar el trabajo. Lo está haciendo de maravilla.

**P.**— ¿Sabe que, en cierto modo, usted es el ídolo de Koke, y que la afición le ha escogido a él como su *sucesor*?

**R.**— Koke es un fenómeno. Muchas veces tenemos en casa lo que queremos ir a buscar fuera, y en ocasiones los jugadores sólo necesitan que alguien crea en ellos. Koke es el ejemplo. Estaba ahí, nadie le hacía mucho caso, y llegó alguien que vio que no era uno más. La importancia que tiene la confianza en un futbolista es más del 90%, y cuando un entrenador es capaz de darle esa confianza a niños que llegan del B, asustados como llegué yo en su día, es fundamental para que crezcan.

**P.**— ¿Qué opina del Bayern de Múnich?

**R.**— Es el gran favorito en la Champions, tienen un nivel tremendo. Sólo hay que ver las di-

## El vecino anónimo

Torres vive muy cerca de la ciudad deportiva. Se levanta, desayuna con Olalla, Nora y Leo. Lleva a los peques al colegio y va al trabajo, a su trabajo. Después, regresa a casa, come y va a buscar a los niños. «Tengo un coche grande porque siempre se me suben otros cuatro o cinco críos», bromea para explicar el gigantesco Mercedes GL que conduce —volante a la derecha, por supuesto—. Va al parque con ellos, o no, depende del tiempo, o se lleva a todos los amiguitos a casa, y camina por su urbanización con la tranquilidad del anóni-

mato. «Todos por aquí son escandinavos, estadounidenses, rusos... La mayoría ni me conocen», cuenta, divertido, quien sigue manteniendo a sus perros de toda la vida, *Pombo* y *Llanta*, unos Bulldog muy majos, los mismos que paseaba cuando recibió la primera llamada de Benítez para ir a Liverpool y los mismos que le costaron sudores para llevarlos a Inglaterra. Ya no monta muebles de Ikea, su primer pasatiempo en Liverpool, y apenas baja a Londres salvo en los días de partido. A Madrid, dos veces al año. Más o menos.



**MOURINHO**

«Mi relación con él es buena. Es una persona normal y corriente. Está muy lejos de la imagen que se pueda tener de él, sobre todo en España»

**'EL NIÑO'**

«Cuantos más años cumples, mejor suena. Es algo que te queda para siempre. El día que me retire seguro que alguien me seguirá llamando así»

**CAMBIO EN VERANO**

«Prefiero centrarme en los partidos que nos quedan de aquí al final de la temporada. Pero tengo dos años más de contrato. Ese es mi futuro»

**EMPRESARIO**

«Estamos muy ilusionados con los gimnasios. Queremos darle a la gente algo que le gusta al precio que vale, ni más ni menos»



ferentes opciones que maneja, la manera que ha tenido Guardiola de cambiar de posiciones a jugadores y que sean más importantes para el equipo. Además, con la Bundesliga ganada van a poder repartir minutos.

**P.-** ¿Es el gran favorito entonces?

**R.-** Para mí sí. Quitando que nadie ha ganado la Champions dos veces seguidas.

**P.-** ¿Y al Madrid, cómo lo ve?

**R.-** El Madrid te destroza en estas noches de Champions en las que van con todo. Pueden tener algún partido como el de Dortmund, pero no es normal. Quieren la Champions, llevan muchos años cerquita. Tendrán hambre y ganas, pero bueno, nosotros también las tenemos.

**P.-** El trabajo de Ancelotti dicen que es bueno, pero dicen también que si no gana nada...

**R.-** Yo coincidí con él los seis primeros meses aquí. En España, ¿qué se valora? ¿el trabajo o los resultados?

**P.-** Los resultados.

**R.-** Porque el trabajo no se ve. Si ganan, será un gran entrenador, si no... Eso es el Real Madrid, no hay tiempo ni paciencia ni memoria. Es el hoy y el presente.

**P.-** ¿Se está apagando el Barça?

**R.-** Lo peor que hay en fútbol es luchar contra ti mismo, con lo que ellos mismos han hecho, que quizá es irreplicable. Siempre van a estar por detrás en esa comparación, pero el Barça sigue siendo un equipazo.

**P.-** ¿Confía en ir al Mundial?

**R.-** Supongo que depende de este final de temporada al que nos enfrentamos. En este mes todo tiene otra dimensión. Quedan partidos para hacer cosas importantes y eso puede ser beneficioso para mí en ese sentido.

**P.-** ¿Cree que gente como usted o Villa merecen ir, de alguna manera, por lo realizado?

**R.-** No. Por decreto, nunca. Pero hay más cosas detrás. Creo que el trato en el momento de la transición debe ser de una manera. No digo ni que haya sido ni que no haya sido, ni te voy a decir si ha sido o no ha sido. Pero hay jugadores que tienen que ser tratados de una manera, o avisados, o llamados, o hacer... No te digo ni que me haya pasado ni que no me haya pasado, ni al *Guaje*, ni a otros jugadores, ni a Iker cuando se hablaba de si iba o no iba, pero somos historia porque hemos estado ahí como componentes del equipo. No hay que ir siempre, eso impediría crecer a la selección, pero el trato debe ser de una manera concreta.

**P.-** Repetir título, ¿qué sería?

**R.-** Seguir haciendo historia. Ahora competimos contra nosotros mismos, como el Barcelona, y eso es difícilísimo. Todo lo que no sea ganar es un fracaso y eso es tremendamente injusto, pero es la realidad. Llegará un día en que se pierda, ojalá no sea en Brasil, pero llegará, y desde ese día en el que la selección pierda, cuanto más tiempo pase más se valorará lo que ha hecho esta generación.

**P.-** ¿Es la última opción de esta generación?

**R.-** No. Mira el equipo. Lo importante es ir acertando con los recambios. Koke, Isco está por ahí, Sergio, Jordi Alba, Piqué, Busquets, Fàbregas, Silva... Tienes un equipo que aguantará, muy joven.

**P.-** ¿Con Del Bosque habla?

**R.-** No.

DXT

FÚTBOL LIGA DE CAMPEONES

**LA VIDA EN INGLATERRA**

«Aquí uno se puede aislar y que tu vida deportiva no afecte a tu vida personal. Habrá para quien no, pero para mí eso es muy positivo»

**LOS VALORES**

«Trabajo, sacrificio, espíritu de equipo, ganar sin ser mejor que nadie, sólo porque lo he querido más. Es la única manera que tengo de hacer las cosas»

**LOS NIÑOS**

«Son impresionantes, se adaptan a todo. Hacen amigos en un minuto. Lo único que necesitan es cariño y ser felices, estar con su familia»

**EL FÚTBOL**

«Fútbol son los partidos y los entrenamientos, fútbol es cuando se juega con el balón. El resto a mí no me gusta nada, no es fútbol»



CARLOS GARCÍA POZO

**EL LADO PERSONAL.** Es la faceta menos conocida de Torres. Afirma que mantiene la ilusión por el fútbol, y sin embargo dice cosas que... Que descubren a un padre de familia cuya mayor aspiración es ser feliz con su mujer e hijos. A su manera, eso sí

## «Los fracasos son necesarios»

E. J. CASTELAO / Cobham (Inglaterra)  
Enviado especial

Hay un momento de la entrevista en que a Fernando Torres le da por contestar con preguntas. Aparece entonces su media sonrisa, esa que siempre marcó distancia con quien tiene una grabadora. Con distancia, pero sincero. Con toda la sinceridad del mundo en un momento vital donde tiene cosas que decir, muchas, más allá del fútbol, que acaso ya no es lo primero para alguien como él. ¿O sí?

**Pregunta.**— Lleva tres años y medio en Londres, ¿mejor esta ciudad que Liverpool?

**Respuesta.**— ¿En qué sentido?

**P.**— No sé, para vivir. Usted estaba encantado en Liverpool.

**R.**— Es diferente. En Liverpool pasé un tiempo muy bueno, no tenía niños, no hablaba el

idioma... No se pueden comparar. En Londres tengo una calidad de vida muy alta.

**P.**— ¿Los niños cómo lo llevan? [Torres es padre de Nora, camino de los cinco años, y Leo, algo más de tres]. Serán bilingües ya.

**R.**— Los niños son impresionantes. Se adaptan a todo. Lo único que necesitan es cariño y ser felices, y estar con su familia. Hacen amigos en un minuto. Hablan inglés, español...

**P.**— ¿Qué tenemos que aprender en España de los ingleses?

**R.**— No es aprender. Son culturas diferentes. No se puede pretender copiar cosas de un sitio a otro. La cultura del fútbol en España es de una manera. Aquí no hay prensa durante la semana, ni siquiera se saben las listas de convocados. El fútbol es el partido. No hay día a día. Los programas deportivos, las tertulias... Todo

eso no existe. Uno se puede aislar y que tu vida deportiva no afecte a la vida personal. Para mí eso es muy positivo, aunque habrá quien lo encuentre negativo.

**P.**— Da la impresión de que no echa de menos nada del fútbol español.

**R.**— No no, por supuesto que no.

**P.**— ¿En qué cree Fernando Torres?

**R.**— ¿En el fútbol?

**P.**— Y en la vida.

**R.**— Creo en el trabajo, en el espíritu de equipo, en el sacrificio, en la ambición con los pies en el suelo, en el respeto, en los valores que me han enseñado desde que tenía 10 años.

**P.**— Es curioso, no ha cambiado el discurso de los 20 a los 30 años.

**R.**— Durante algunas partes de mi carrera ves que los valores que uno defiende no siempre te llevan al éxito, pero cuando te llevan a él sabe mejor. Es lo que me han enseñado y es la única manera que tengo de hacer las cosas. Con trabajo, sacrificio, ganar sin ser mejor que nadie, sólo porque lo he querido más, y eso es lo que me ha llevado hasta aquí, lo que espero enseñarle a mis hijos el día de mañana.

**P.**— A veces da la impresión de que está de vuelta de todo.

**R.**— ¿Qué significa eso?

**P.**— Se le ve con poca ilusión.

**R.**— Lo opinas tú, ¿no?

**P.**— Sí.

**R.**— No.

**P.**— ¿No es así?

**R.**— ¿En qué sentido?

**P.**— En el fútbol. Da la sensación de que se ha llevado muchos desengaños y que está un poco de vuelta. Es una opinión nada más.

**R.**— Sí, te entiendo. Pero no, no es así. He vivido cosas muy buenas y muy malas. Bonitas y muy desagradables, tanto ganando como perdiendo. Sin ilusión no. No se puede jugar al fútbol sin ilusión, el fútbol no se puede convertir en un trabajo. Si se convierte en un trabajo, no puedes hacer nada. Al final el fútbol es pasión, ilusión, aunque hayas jugado 500 partidos el fútbol es ser capaz de llegar al campo, verlo lleno, ver al niño que es la primera vez que va, al hombre que lleva 40 años de socio y que está esperando el fin de semana para ver a su equipo... Si eres capaz de pensar un poquito en cada uno de ellos, emocionarte un poquito con cada uno de ellos, eres consciente de lo que hay. Pero no, de vuelta no. Todavía no.

**P.**— ¿El fútbol es desengaño?

**R.**— Depende lo que piense cada uno que es el fútbol. Habrá quien piense que es una carrera para ganar dinero, habrá quien piense que es un trabajo más, para otros será su pasión... Los fracasos y los desengaños son necesarios, en el fútbol y en la vida.

**P.**— ¿El fútbol profesional tiene más cosas feas o bonitas?

**R.**— El fútbol son 90 minutos. Y los 60-90 minutos del entrenamiento. Y en eso hay pocas cosas feas. El resto a mí no me gusta nada.

**P.**— Incluso no es fútbol...

**R.**— No es fútbol, claro. Fútbol es cuando se juega con el balón. Lo demás no es fútbol. Lo demás es todo lo que hay alrededor del fútbol, donde obviamente hay muchos intereses, pero no es fútbol.

**P.**— Ya hemos terminado.

**R.**— ¿Sí? ¡Qué fácil!

Y seguramente tenga razón.